

ZMĚNA
STUPNĚ UTAJENÍ



20. XI 2002

DNE

PODPIS

Z á p i s

~~VYHRAZENÉ~~

~~Přísně tajné!~~

o jednání mezi delegacemi ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva vnitra Polské lidové republiky.

Ve dnech 20. a 21. května 1969 bylo ve Varšavě provedeno jednání mezi delegacemi ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva vnitra Polské lidové republiky o spolupráci bezpečnostních orgánů obou států.

Jednání se zúčastnili :

Za ministerstvo vnitra ČSSR :

ministr vnitra ČSSR

Jan Pelnář

státní tajemník v ministerstvu vnitra ČSSR

plk.dr. Ján Majer

ministr vnitra ČSR

Josef Grösser

ministr vnitra SSR

gen.mjr. Egd Pepich

vedoucí odboru Úřadu předsednictva vlády ČSSR

gen.mjr. Jozef Činčar

náčelník zahraničního oddělení sekretariátu ministerstva vnitra ČSSR

pplk.Stanislav Zadrobílek

Za ministerstvo vnitra PLR :

ministr vnitra PLR

Kazimierz Switajła

náměstek ministra vnitra PLR

mgr.ing.Tadeusz Dryzek

náměstek ministra vnitra PLR

brig.gen.dr. Tadeusz Pietrzak

náměstek ministra vnitra PLR

brig.gen.mgr.ing.Fr.Szlachcic

velitel městské správy VB ve Varšavě

brig.gen.Ryszard Matejewski

náčelník kabinetu ministra vnitra PLR

plk.mgr, Henryk Słabczyk

plk.Stanislaw Konczewicz

V průběhu jednání se obě delegace vzájemně informovaly o politické a operativní situaci ve svých zemích, o nepřátelské činnosti imperialistických rozvědek, o formách a metodách, jimiž se snáží nepřátelské agentury narušit jednotu socialistických zemí.

Hlavní cíl imperialistických zemí spočívá se snaze rozvracet politický a hospodářský systém socialistických států, stavět je navzájem proti sobě, především proti Sovětskému svazu - hlavní síle a opoře socialistického tábora.

Obě delegace se informovaly o organizační struktuře aparátů MV ČSSR a MV PLR; delegace MV ČSSR informovala o organizačních změnách v souvislosti s federativním uspořádáním státu.

Obě strany se shodly v názoru, že dosavadní spolupráce mezi bezpečnostními orgány obou zemí, spočívající na zásadách proletářského internacionalismu byla oboustranně prospěšná. Je však třeba tuto spolupráci dále upevnit a prohloubit s cílem odhalovat záměry nepřátelských sil a v zájmu účinné obrany obou států aktivně znemožňovat jejich činnost.

V důsledku komplikované operativní situace, která je charakterizována zostřením mezinárodního napětí - válka ve Vietnamu, krize na Blízkém východě, podryvná činnost imperialistických sil v čele s USA, zvyšování tlaku členských zemí NATO, zesílení aktivní činnosti Vatikánu, emigrantských center a jiných reakčních světových organizací - má úzká a účinná spolupráce bezpečnostních orgánů obou našich zemí velký význam.

Na základě těchto skutečností se obě strany jednomyslně dohodly na prohloubení a rozšíření pracovních styků na zásadách soudružské pomoci a ve smyslu zákonných ustanovení obou zemí.

Zvláštní důraz se klade na koordinaci spolupráce aparátů obou ministerstev při odhalování a zneškodňování činnosti západoněmecké rozvědky a revanšistických center. Dále je třeba společně organizovat spolupráci při zneškodňování činnosti antikomunistických diversních center /revisionistických, maoistických, nacionalisticko sionistických a jiných/.

Obě delegace potvrzují platnost Protokolu, který byl podepsán ministrem vnitra ČSSR a ministrem vnitra PLR v září 1967 v Praze.

Kromě úkolů vytýčených v tomto Protokole se obě delegace dohodly na vzájemném zřízení rezidentur v ČSSR a v PLR a to rezidentury MV PLR v Praze a rezidentury MV ČSSR ve Varšavě a její pobočky ve Štětíně. Rezidentury obou ministerstev budou zřízeny na náklady vysílajících zemí.

Představitelé obou delegací se dohodli, že v zájmu dalšího rozvoje a upevnění spolupráce mezi oběma ministerstvy budou za účelem výměny zkušeností organizovány porady a konzultace na úrovni náčelníků hlavních správ a to po linii rozvědky, kontrarozvědky, zpravodajské techniky, Veřejné bezpečnosti a Požární ochrany. Jednání po linii rozvědky a kontrarozvědky bude uskutečněno ještě v průběhu tohoto roku. Složení delegací, program jednání, termín a místo jednání budou po předchozím schálení oběma ministry dojednány dodatečně.

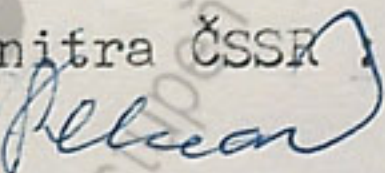
Obě delegace se shodly na tom, aby příští jednání na úrovni ministrů bylo uskutečněno v průběhu roku 1971 v Praze a aby při této příležitosti byl sepsán nový dokument o další spolupráci mezi oběma ministerstvy.

Obě delegace konstatovaly, že navázání osobních styků a uskutečnění jednání vedoucích činitelů obou ministerstev má prvořadý význam a vyslovily přesvědčení, že povede k dalšímu prohloubení a upevnění vzájemné spolupráce a k upevnění obou bratrských zemí i zemí socialistického tábora.

Zápis byl vyhotoven ve dvou exemplářích v jazyce českém a polském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

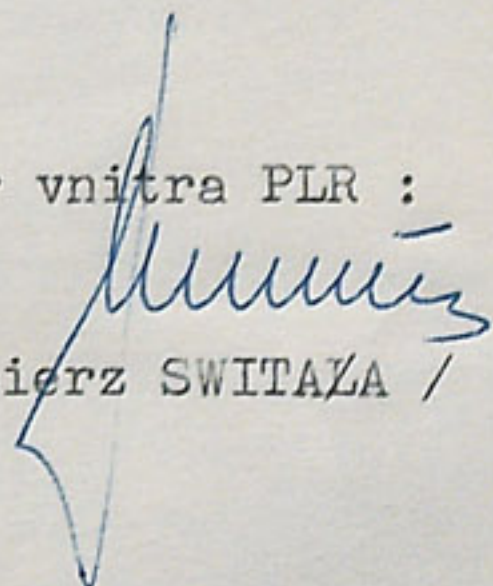
Ve Varšavě, dne 21. května 1969.

Ministr vnitra ČSSR



/ Jan PELNÁŘ /

Ministr vnitra PLR :



/ Kazimierz SWITAJA /